



**SEA®**

Automatic Gate Openers

International registered trademark n. 804888

**CE|UK  
CA**

ITALIANO  
ENGLISH  
FRANÇAIS

# FOIL P & FOIL S

**OPERATORI ELETTROMECCANICI PER CANCELLI A BATTENTI**

**ELECTROMECHANICAL OPERATORS FOR SWING GATES**

**OPÉRATEURS ELECTROMÉCANIQUES POUR PORTAILS A BATTANTS**



**SEA S.p.A.**

Zona Industriale Sant'Atto - 64100 - Teramo - ITALY

Telephone: + 39 0 861 588341

[www.seateam.com](http://www.seateam.com)

## 1

## CARACTÉRISTIQUES

**FOIL P** et **FOIL S** sont opérateurs électromécanique pour portails battants, irréversible et facile à installer; **FOIL P** est équipé de support d'extrémité et permet d'automatiser vantaux de longueur maximale de 6 m et poids maximal de 600 Kg ; disponible en versions 230V, 24V ou brushless 36 V

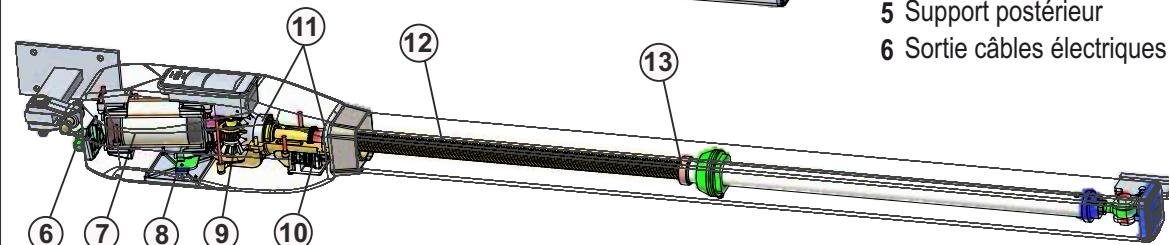
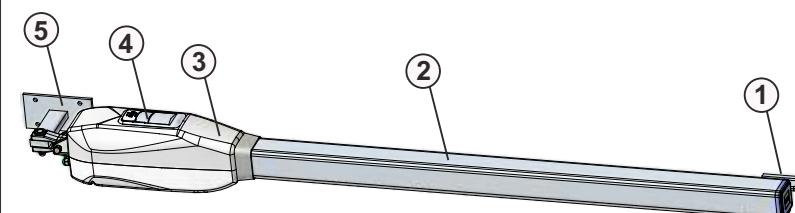
**FOIL S** est équipé de support inférieur et permet d'automatiser vantaux de longueur maximale de 4 m et poids maximal de 400 Kg ; disponible en versions 230V, 24V ou brushless 36 V

Tous les modèles sont équipés d'un système **SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE MANUEL** à clé qui permet le mouvement manuel du portail en cas d'urgence ou de panne de courant.

Enfin, la version avec **ENCODEUR ABSOLU INTÉGRÉ** est aussi disponible; l'encodeur permet de lire la position du portail pour l'inversion en cas d'obstacle.

## 2

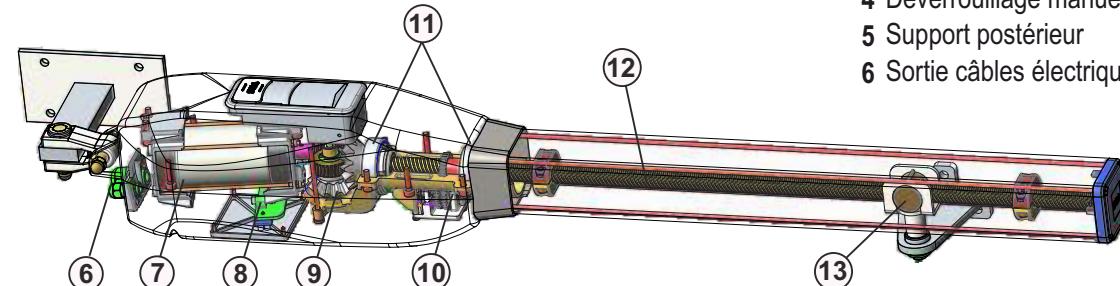
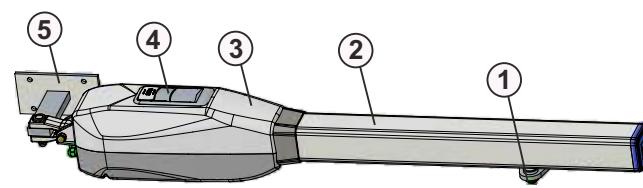
## COMPOSANTS



## FOIL P

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1 Support antérieur         | 7 Moteur                |
| 2 Couvre tige               | 8 Bornier               |
| 3 Coquille en aluminium     | 9 Roue conique de métal |
| 4 Déverrouillage manuel     | 10 Encodeur absolu      |
| 5 Support postérieur        | 11 Roulements           |
| 6 Sortie câbles électriques | 12 Vis sans fin         |
|                             | 13 Écrou cylindrique    |

Fig. 1



## FOIL S

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1 Support antérieur         | 7 Moteur                |
| 2 Couvre tige               | 8 Bornier               |
| 3 Coquille en aluminium     | 9 Roue conique de métal |
| 4 Déverrouillage manuel     | 10 Encodeur absolu      |
| 5 Support postérieur        | 11 Roulements           |
| 6 Sortie câbles électriques | 12 Vis sans fin         |
|                             | 13 Écrou cylindrique    |

Fig. 2

## 3

## DIMENSIONS (mm)

## FOIL P 500

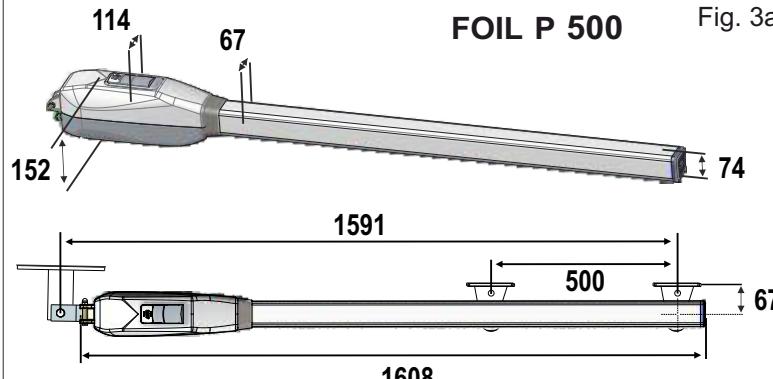


Fig. 3a

## FOIL S 400

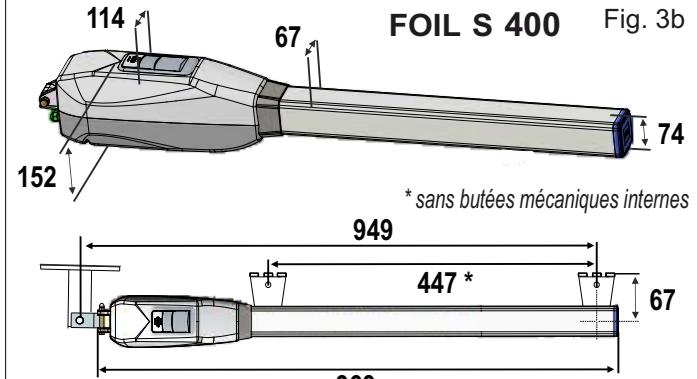


Fig. 3b

4

## SCHEMA D'APPLICATION

Fig. 4

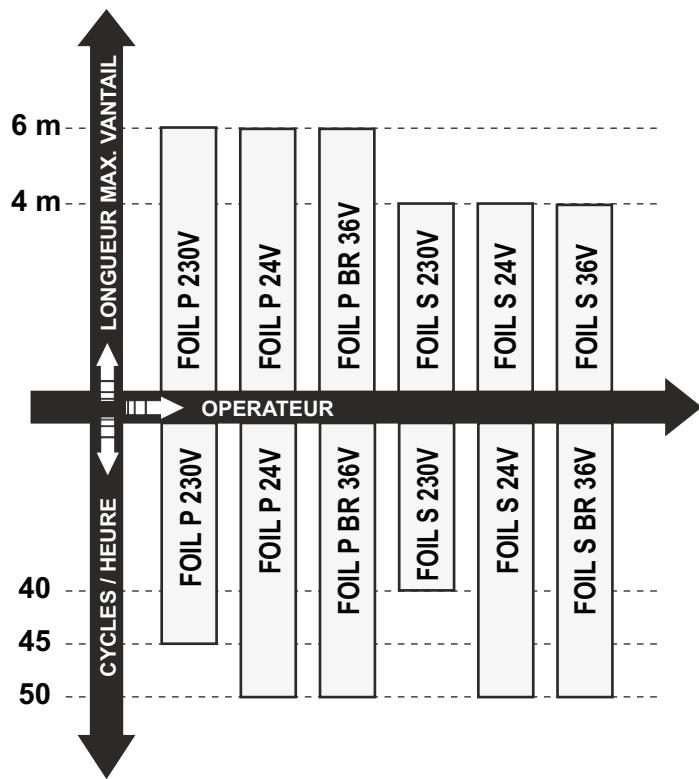
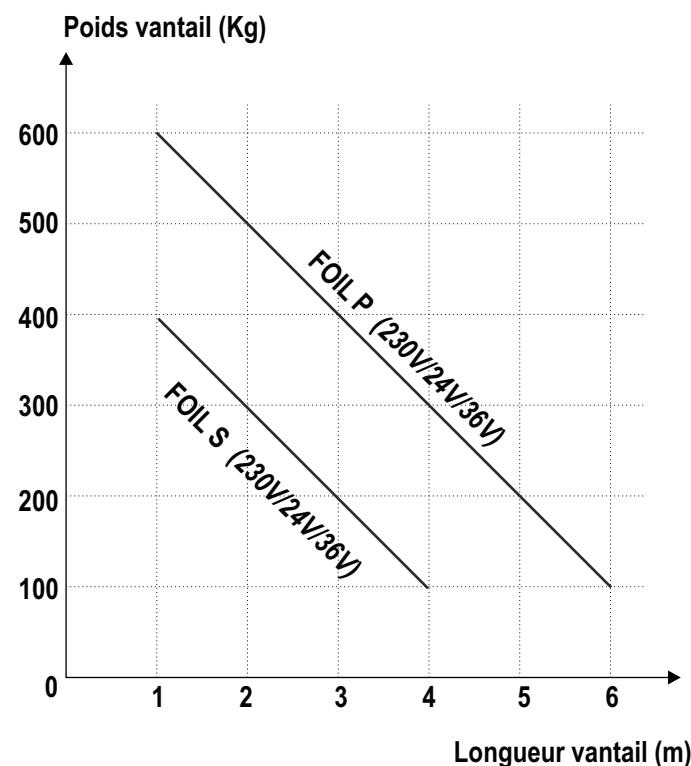


Fig. 5



DONNEES TECHNIQUES	FOIL P 230V	FOIL P 24V	FOIL P 36V BR	FOIL S 230V	FOIL S 24V	FOIL S 36V BR	
Alimentation	230V~ ( $\pm 5\%$ ) 50/60 Hz	24Vcc	36Vac	230V~ ( $\pm 5\%$ ) 50/60 Hz	24Vcc	36Vac	
Puissance absorbée	230 W	60 W	260 W	230 W	60 W	260 W	
Courant absorbé	1,1 A	2,5 A	-	1,1 A	2,5 A	-	
Course de la tige	500 mm			400 mm			
Vitesse de la tige	1,6 cm/s			1,6 cm/s			
Vitesse du moteur	1430 rpm	2350 rpm REGLABLE	REGLABLE	1430 rpm	2350 rpm REGLABLE	REGLABLE	
Poussée maximale	3000 N	3000 N	3500 N	3000 N	2000 N	3000 N	
Cycles/heure ( $T = 20^\circ\text{C}$ ) *	45	50	50	40	50	50	
Température de travail	-20°C ↘ +55°C ↘			-20°C ↘ +55°C ↘			
Thermoprotection	130°C	-	-	130°C	-	-	
Condensateur	10 $\mu\text{F}$	-	-	10 $\mu\text{F}$	-	-	
Indice de protection	IP 44			IP 44			
Poids de l'opérateur	10,1 Kg			9,7 Kg	9,2 Kg	9,2 Kg	
Longueur max. vantail	6 m			4 m			
Poids max. vantail	600 Kg			400 Kg			
Butées mécaniques	EN OPTION	NON	NON	EN OPTION			
Encodeur absolu	STANDARD SUR VERSIONS AVEC ENCODEUR ABSOLU			STANDARD SUR VERSIONS AVEC ENCODEUR ABSOLU			
Déverrouillage externe	EN OPTION (PREDISPOSITION)			EN OPTION (PREDISPOSITION)			
Microswitch déverrouillage	EN OPTION			EN OPTION			

\*La fréquence d'utilisation est valide seulement pour la première heure de travail et à température moyenne de 20°C

## INSTALLATION INTERNE

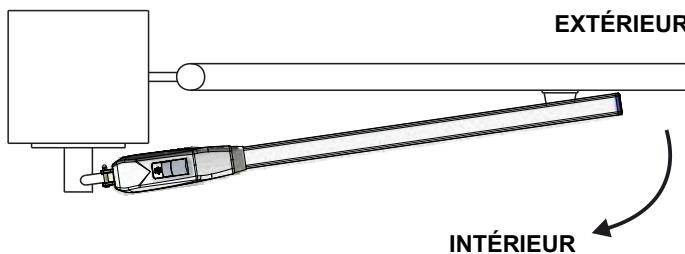


Fig. 6

\* Pour la dimension «c» les références sont la valeur minimale de 65 mm et la valeur maximale de 124 mm

\*\* La dimension «f» a été calculée pour un portail d'une épaisseur de 40 mm

\*\*\* La course max. se réfère à l'angle d'ouverture max. indiqué dans la colonne à côté

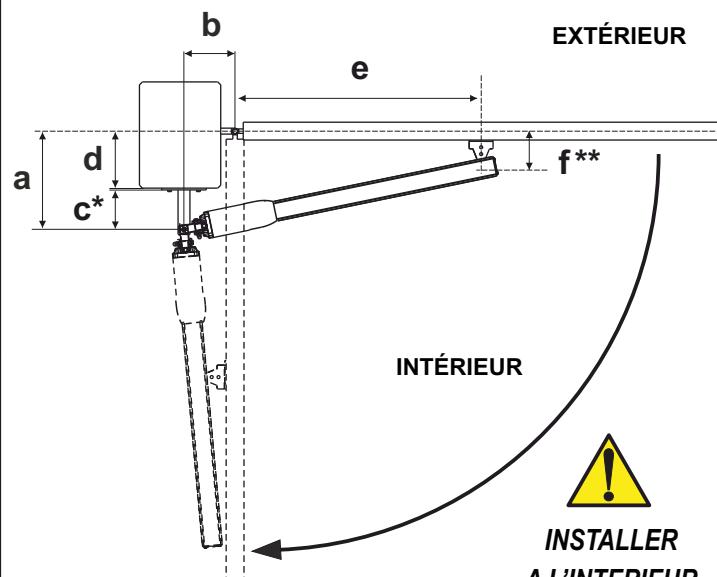


Fig. 7

## FOIL P 500

COURSE TOTALE 500 mm - COURSE MAX. CONSEILLÉE 480 mm

a (mm)	b (mm)	c * (mm)	d <sub>max</sub> (mm)	e (mm)	f ** (mm)	MAX. ANGLE OUVERTURE	MAX. COURSE TIGE *** (mm)	COURSE TIGE POUR 90° (mm)
115	160	65	50	1431	123	120°	339	275
120	150	65	55	1441	123	115°	322	270
130	150	65	65	1441	123	115°	331	280
140	140	65	75	1451	123	110°	319	280
160	160	65	95	1431	123	112°	368	320
170	150	124	46	1440	123	108°	359	321
170	160	124	46	1430	123	110°	375	331
190	140	124	66	1450	123	105°	361	331
190	160	124	66	1430	123	110°	394	351
200	150	124	76	1439	123	107°	386	352
200	160	124	76	1429	123	108°	401	361
210	140	124	86	1449	123	102°	376	352
210	150	124	86	1439	123	105°	393	362
220	140	124	96	1448	123	102°	387	363
220	150	124	96	1438	123	105°	404	373
230	130	124	106	1457	123	100°	382	364
230	140	124	106	1447	123	104°	400	374
240	130	124	116	1457	123	100°	392	374
250	120	124	126	1466	123	98°	389	375
260	110	124	136	1475	123	96°	386	376

## FOIL S 400

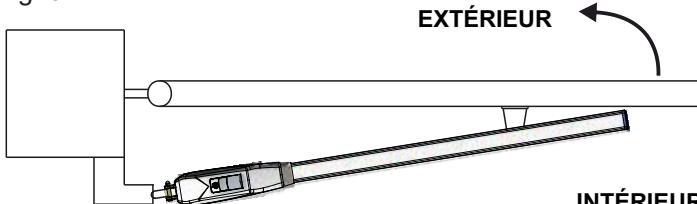
COURSE TOTALE 400 mm - COURSE MAX. CONSEILLÉE 380 mm

a (mm)	b (mm)	c * (mm)	d <sub>max</sub> (mm)	e (mm)	f ** (mm)	MAX. ANGLE OUVERTURE	MAX. COURSE TIGE *** (mm)	COURSE TIGE POUR 90° (mm)
115	160	65	50	760	130	120°	338	274
130	150	65	65	770	130	115°	329	280
140	140	65	75	780	130	110°	318	280
160	160	65	95	760	130	115°	370	319
170	150	124	46	769	130	110°	360	321
190	160	124	46	758	130	101°	379	351
200	150	124	76	768	130	103°	380	352
200	160	124	76	758	130	97°	380	361
210	115	124	86	802	130	98°	340	328
210	140	124	86	777	130	104°	379	353
210	150	124	86	767	130	97°	380	363
220	130	124	96	786	130	100°	372	354
220	140	124	96	776	130	97°	379	364
230	120	124	106	795	130	98°	368	355
230	130	124	106	785	130	98°	380	365
240	120	124	116	794	130	98°	379	366
240	130	124	116	784	130	92°	380	376
250	110	124	126	802	130	96°	376	368
250	120	124	126	792	130	90°	378	378
260	110	124	136	801	130	95°	386	379

## 6

## INSTALLATION EXTERNE

Fig. 8



**! INSTALLER A L'INTERIEUR DE LA PROPRIETE !**

\* Pour la dimension «c» la référence est la valeur minimale de 55 mm

\*\* La dimension «f» a été calculée pour un portail d'une épaisseur de 40 mm

\*\*\* La course max. se réfère à l'angle d'ouverture max. indiqué dans la colonne à côté

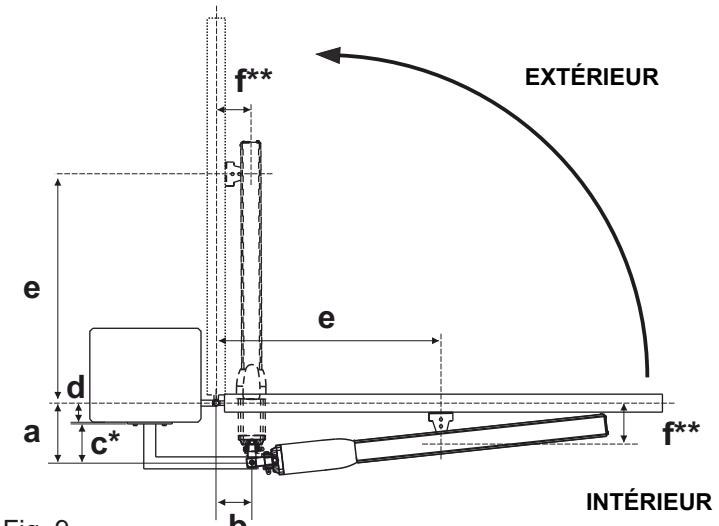


Fig. 9

## FOIL P 500

COURSE TOTALE 500 mm - COURSE MAX. CONSEILLÉE 480 mm

a (mm)	b (mm)	c* (mm)	d <sub>max</sub> (mm)	e (mm)	f** (mm)	MAX. ANGLE OUVERTURE	MAX. COURSE TIGE *** (mm)	COURSE TIGE POUR 90° (mm)	a (mm)	b (mm)	c* (mm)	d <sub>max</sub> (mm)	e (mm)	f** (mm)	MAX. ANGLE OUVERTURE	MAX. COURSE TIGE *** (mm)	COURSE TIGE POUR 90° (mm)
110	160	50	60	1270	123	120°	336	270	110	160	50	60	695	130	125°	344	271
110	170	50	60	1280	123	125°	358	281	110	170	50	60	705	130	125°	359	281
120	160	50	70	1270	123	118°	342	280	120	160	50	70	695	130	120°	345	281
130	150	50	80	1260	123	115°	332	280	130	150	50	80	685	130	110°	324	280
140	140	50	90	1250	123	110°	320	280	140	140	50	90	675	130	110°	321	280
150	130	50	100	1240	123	105°	309	280	150	130	50	100	665	130	105°	310	280
160	120	50	110	1229	123	102°	301	279	160	120	50	110	654	130	105°	306	279
170	110	50	120	1219	123	100°	296	279	170	110	50	120	643	130	100°	296	278

## 7

## INSTALLATION SUR DES PILIERS EN MAÇONNERIE FAISANT UNE NICHE

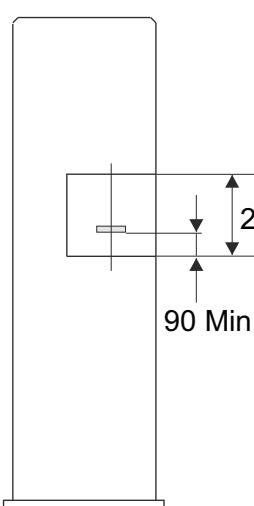


Fig. 10

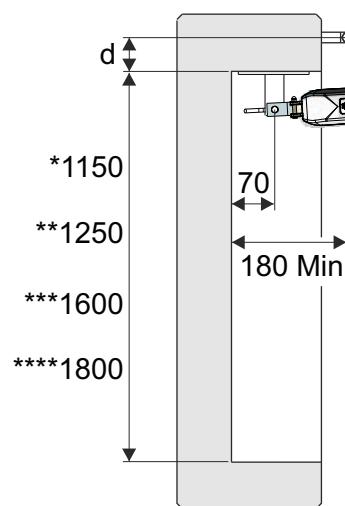


Fig. 11

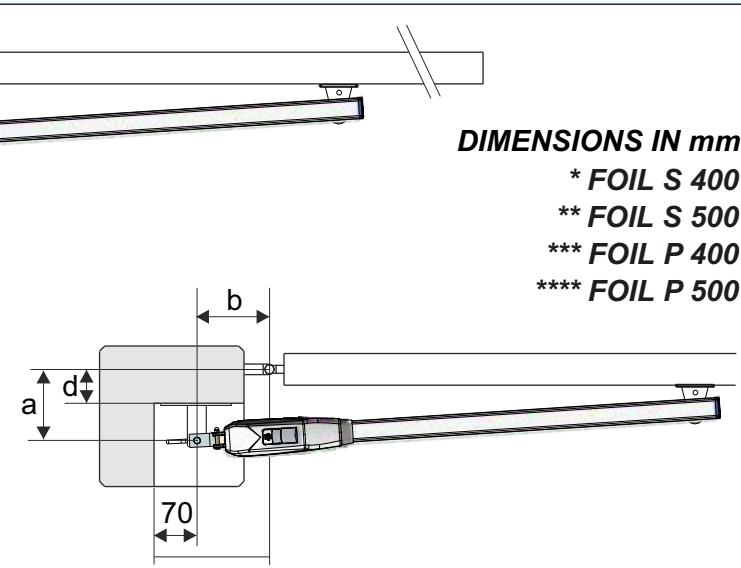


Fig. 12

## DIMENSIONS IN mm

\* FOIL S 400

\*\* FOIL S 500

\*\*\* FOIL P 400

\*\*\*\* FOIL P 500

→ En cas de réalisation de la niche murale, respectez les dimensions indiqués !

→ Lors de l'installation, assurez-vous que les câbles ne s'enchevêtrent pas dans la niche

## 8

## INSTALLATION DE L'OPERATEUR - REMARQUES PRELIMINAIRES

- Ouvrir soigneusement l'emballage, faisant attention de ne perdre pas les accessoires de fixation
- Pour un bon fonctionnement il est important de positionner tant l'opérateur que les supports postérieur et antérieur de façon parfaitement horizontale, en utilisant le niveau comme en Fig. 13

LE SUPPORT POSTERIEUR EST  
INSTALLE DE LA MÊME MANIÈRE  
POUR «FOIL-P» ET «FOIL-S»  
  
DESSINS UNIQUEMENT  
À TITRE D'EXEMPLE

Exemple

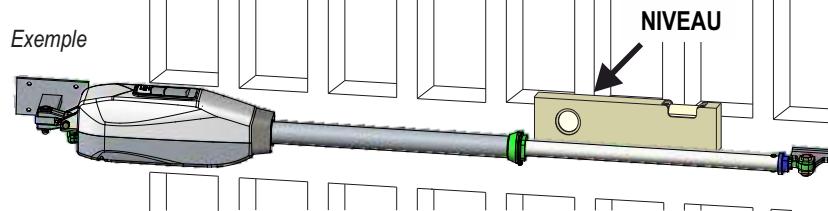


Fig. 13

## 9

## INSTALLATION SUPPORT POSTERIEUR

- En fonction du type d'ouverture (*interne ou externe*) et de la rotation maximale du vantail désirées, l'étrier du support doit, d'abord, être coupée en respectant la cote «a» aux chapitres 5 ou 5 et puis soudée - Fig. 15
- **POSITIONNER LE SUPPORT DE MANIÈRE QUE L'OPÉRATEUR SOIT PARFAITEMENT HORIZONTAL ! - Fig. 13**

## SUPPORT STANDARD

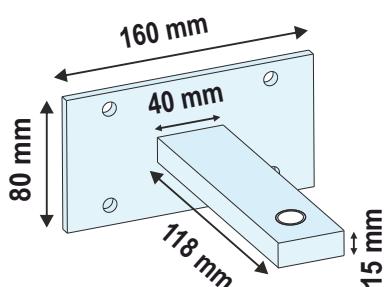


Fig. 14

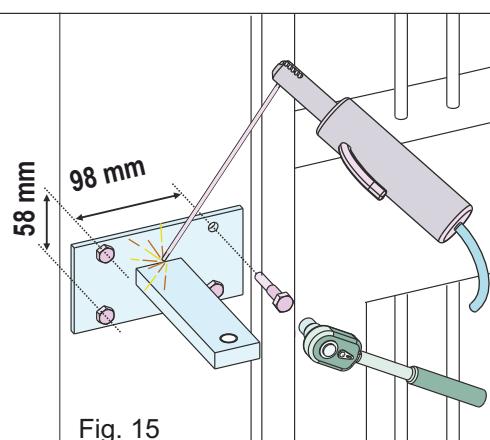


Fig. 15

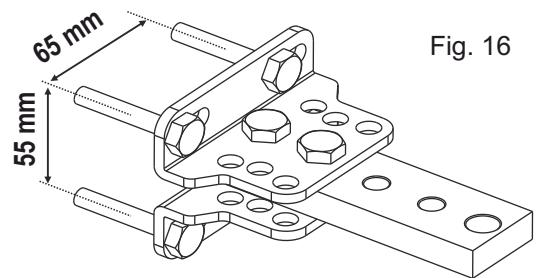
SUPPORT POSTÉRIEURE RÉGLABLE  
AVEC VIS  
- ACCESSOIRE SUR DEMANDE -

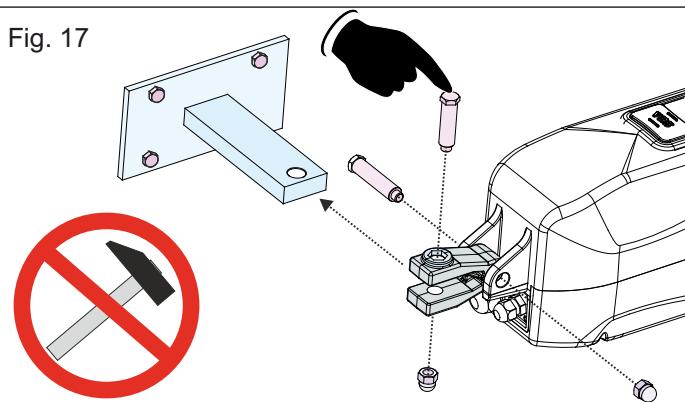
Fig. 16

## 10 INSTALLATION DE LA FOURCHE OSCILLANTE SUR LE SUPPORT POSTERIEURE

- Positionner la fourche oscillante de l'opérateur sur le support postérieur déjà soudé - Fig. 17
- Insérez les pivots de fixation, comme en Fig. 17, en utilisant uniquement la pression manuelle
- Fixez les pivots de fixation avec les écrous fournis - Fig. 17

**! MAINTENIR L'OPÉRATEUR EN POSITION HORIZONTALE PENDANT TOUTE LA DURÉE DE L'OPÉRATION.  
NE PAS INCLINER L'OPÉRATEUR POUR NE PAS RISQUER DE CASSER LA FOURCHE OSCILLANTE «A»!**

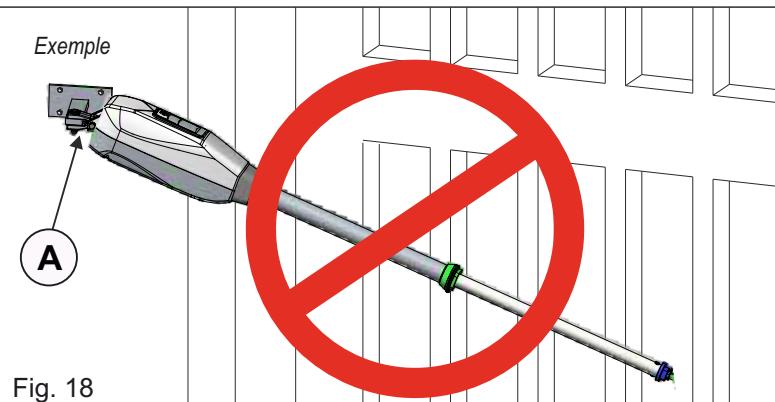
Fig. 17



Exemple

A

Fig. 18



**! Ne pas incliner l'opérateur au-delà de l'angle permis par la fourche oscillante «A» - Fig. 18  
Ne pas utiliser le marteau pour insérer les pivots !**

## UNIQUEMENT POUR «FOIL P»

11

### MONTAGE JOINT SPHERIQUE

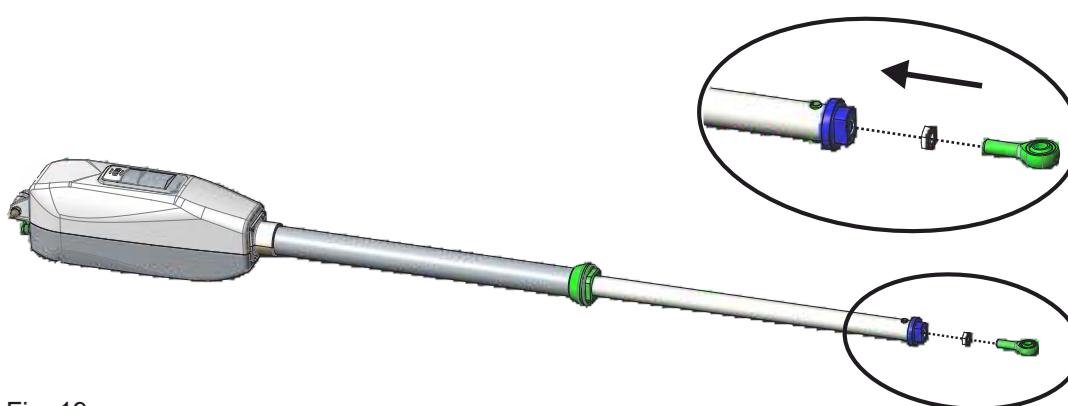


Fig. 19

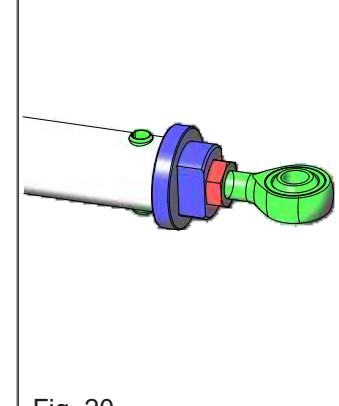


Fig. 20

12

### INSTALLATION SUPPORT ANTERIEUR

Une fois avoir fixé l'opérateur sur le support postérieur, **amener le vantail du portail en position de fermeture** et effectuer les opérations suivantes:

- Extraire complètement la tige, **puis ramenez-la en arrière d'au moins 1,5 cm**
- Appuyer le support antérieur contre le portail et placer la tige dans l'emplacement - Fig. 22
- À l'aide d'un niveau - Fig. 21, **assurez-vous que l'opérateur et le support sont en position parfaitement horizontale** puis marquez la position de montage du support - Fig. 22
- Souder proprement le support antérieur sur le portail, dans la bonne position de montage - Fig. 24

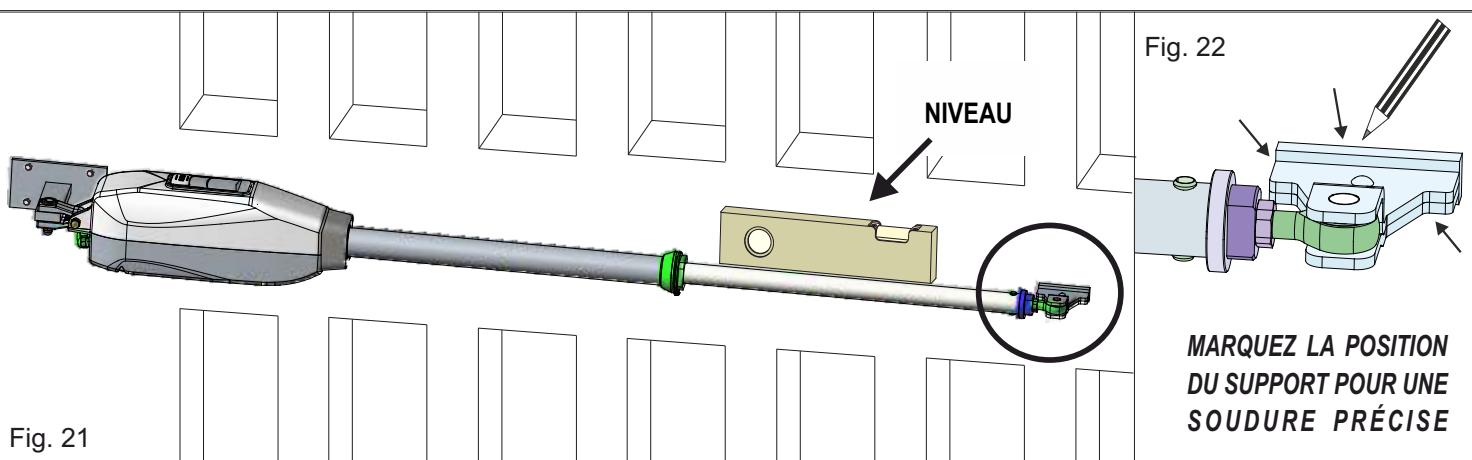


Fig. 21

Fig. 22

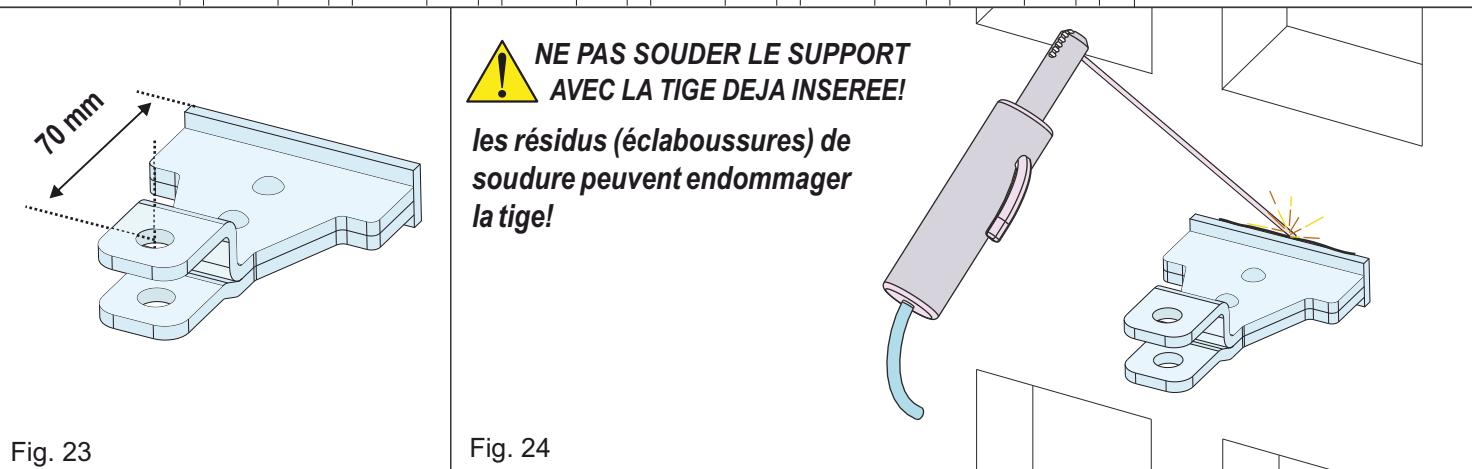


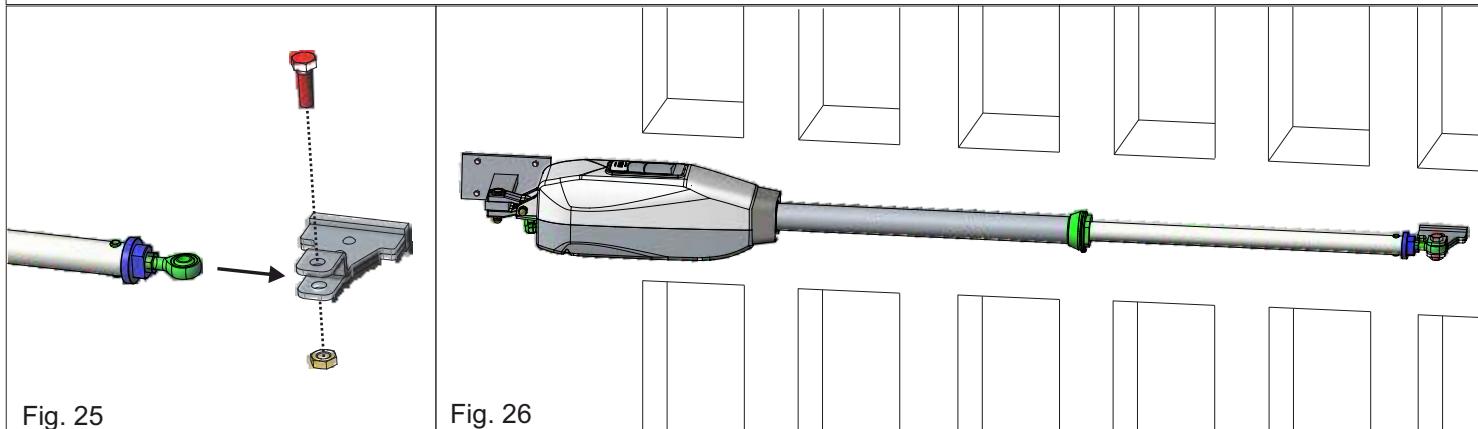
Fig. 23

Fig. 24

13

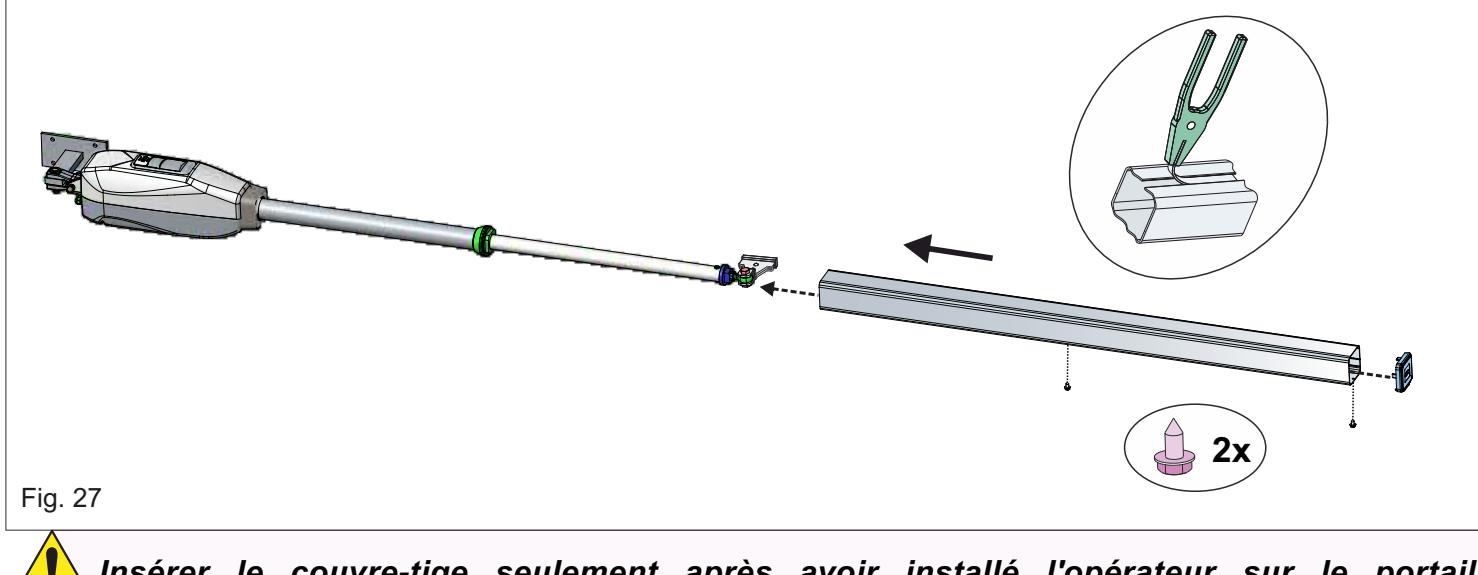
## INSTALLATION DE L'OPERATEUR SUR LE SUPPORT ANTERIEUR

- Placer la tige de l'opérateur dans l'emplacement du support antérieur - Fig. 25
- Fixer la tige dans le support antérieur en serrant la vis en dotation - Fig. 25



14

## INSTALLATION DU COUVRE-TIGE DE PROTECTION



*Insérer le couvre-tige seulement après avoir installé l'opérateur sur le portail*

## UNIQUEMENT POUR «FOIL S»

### 15 INSTALLATION SUPPORT ANTERIEUR

- Une fois avoir fixé l'opérateur sur le support postérieur, **amener le vantail du portail en position de fermeture** et effectuer les opérations suivantes:
- Appuyer le support antérieur contre le portail et placer la tige dans l'emplacement - Fig. 29
- À l'aide d'un niveau - Fig. 28, **assurez-vous que l'opérateur et le support sont en position parfaitement horizontale** puis marquez la position de montage du support et des trous - Fig. 29
- En tous cas, reportez-vous au tableau de perçage illustré à la Fig. 31

**!** Lors du positionnement du support antérieur sur le portail, tenez compte du décalage par rapport à l'axe central de l'opérateur - Fig. 30

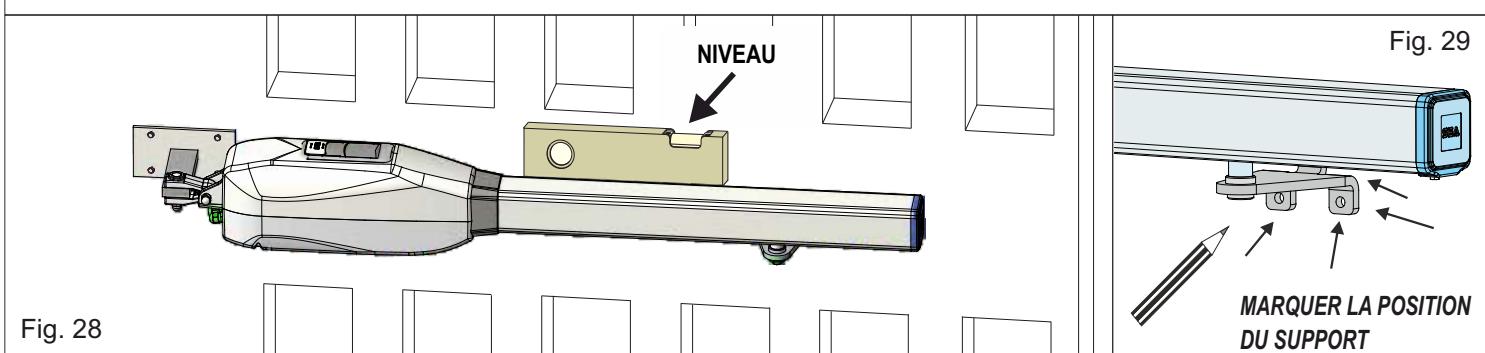


Fig. 28

Fig. 29

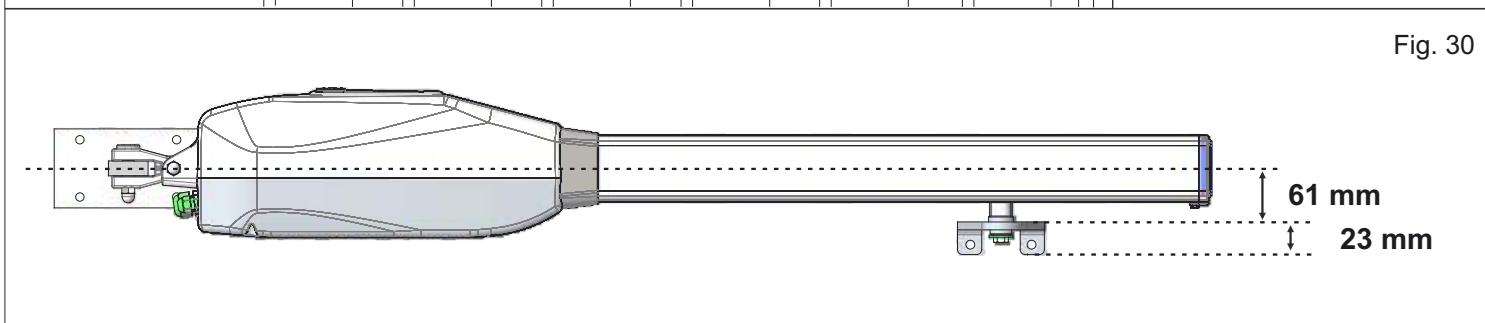


Fig. 30

**EN FONCTION DE LA NATURE DU PORTAIL (BOIS, FER OU ALUMINIUM)  
LE SUPPORT ANTERIEUR PEUT ÊTRE SOUDE ET / OU VISSE**

#### SUPPORT ANTERIEUR VISSE

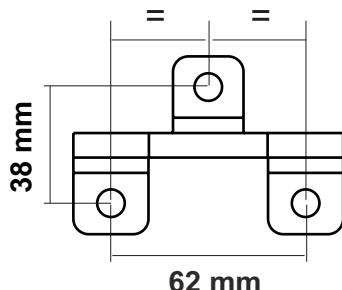


Fig. 31

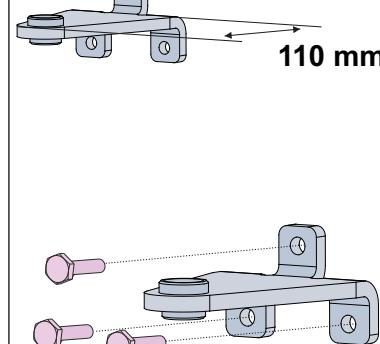
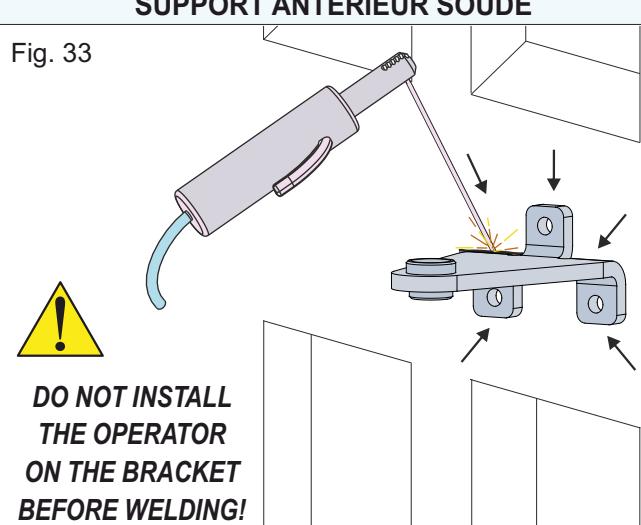


Fig. 32

#### SUPPORT ANTERIEUR SOUDE

Fig. 33



**DO NOT INSTALL  
THE OPERATOR  
ON THE BRACKET  
BEFORE WELDING!**

16

## INSTALLATION DE L'OPERATEUR SUR LE SUPPORT ANTERIEUR

- Placer la tige de l'opérateur dans l'emplacement du support antérieur - Fig. 34
- Fixer la tige dans le support antérieur en serrant la vis en dotation - Fig. 34

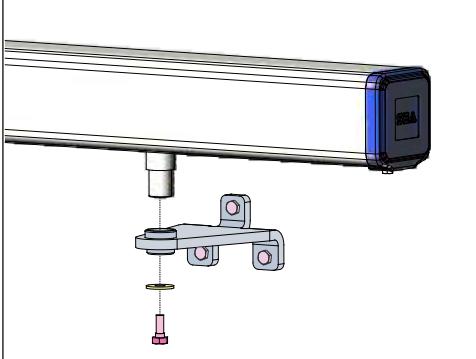


Fig. 34

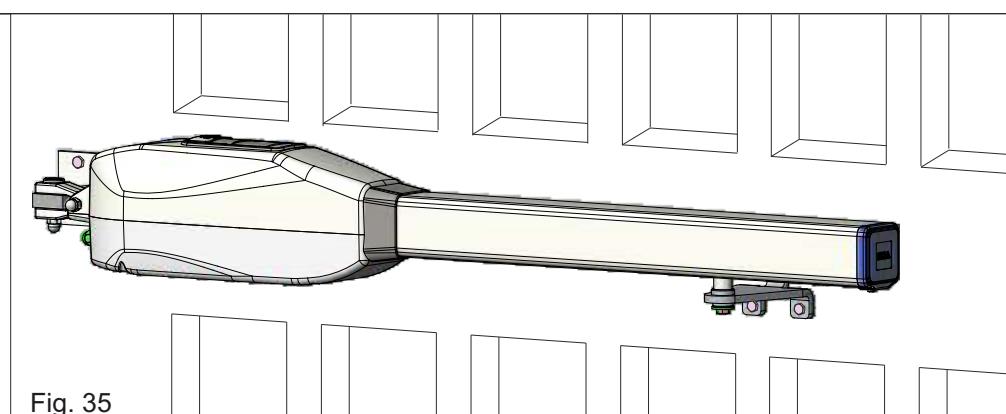


Fig. 35

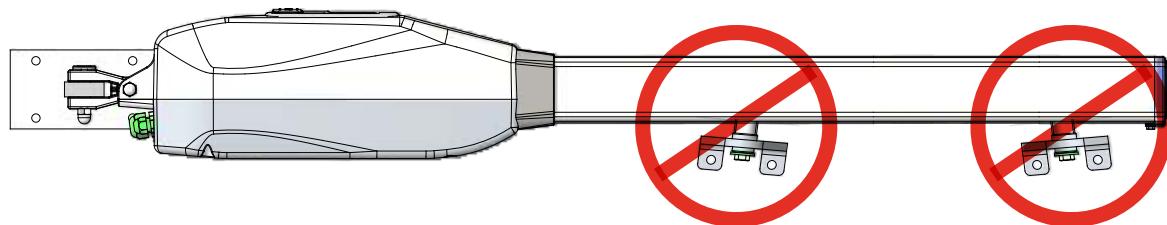


Fig. 36

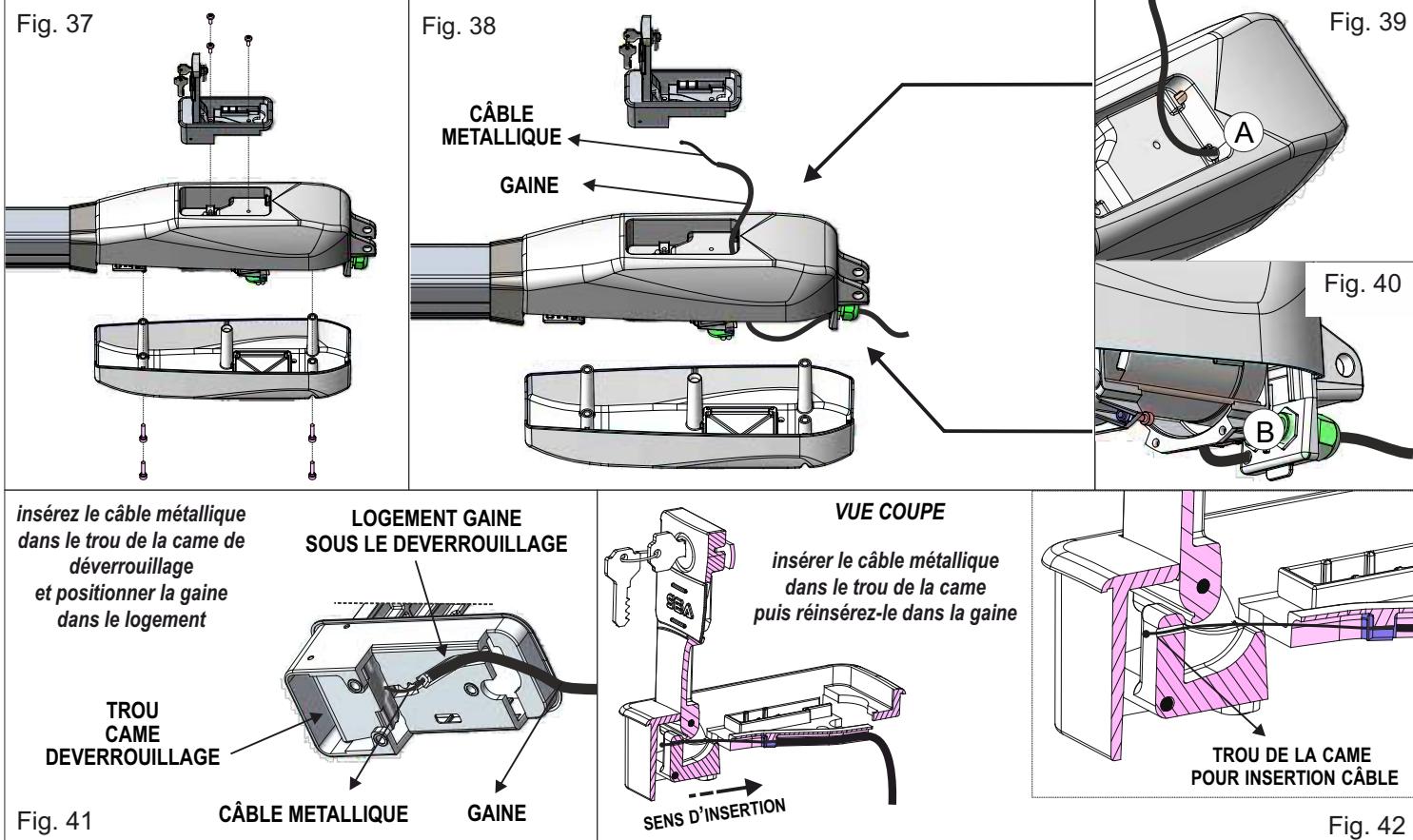


Assurez-vous que le support antérieur NE S'INCLINE PAS lorsqu'il atteint la butée d'arrêt, sinon des dysfonctionnements/dommages pourraient survenir - Fig. 36

17

## MONTAGE DEVERROUILLAGE EXTERIEURE - ACCESSOIRE SUR DEMANDE

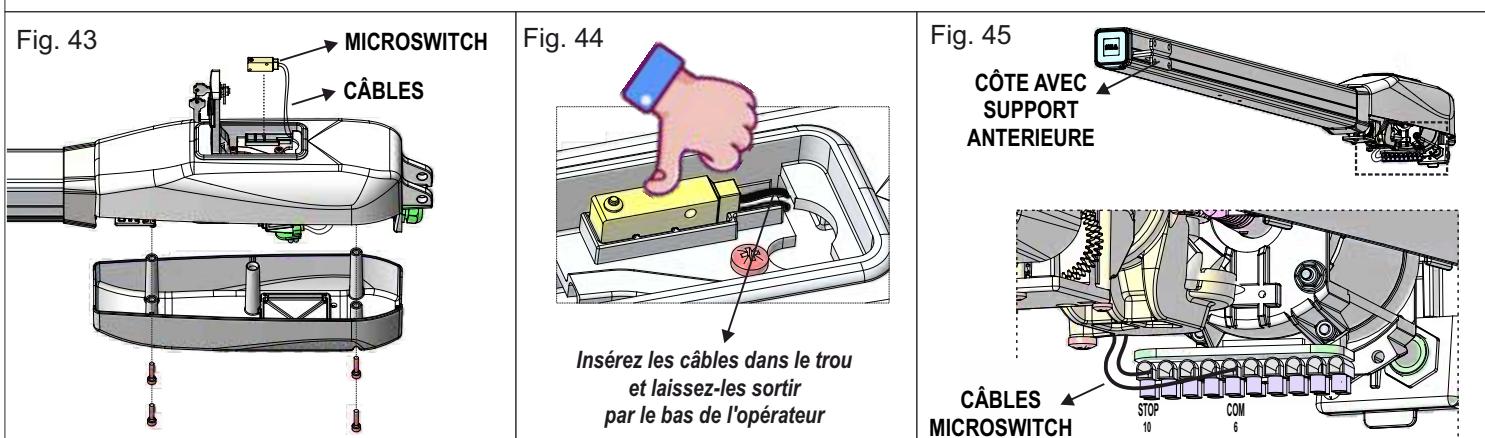
- Déverrouiller l'opérateur en soulevant le volet de déverrouillage - système déverrouillage chapitre 21
- Une fois le volet ouvert, dévisser et retirer tout le groupe de déverrouillage - Fig. 37
- Dévisser et retirer aussi la coque plastique inférieure de l'opérateur, comme indiqué en Fig. 37
- Insérer la gaine du fil de déverrouillage dans le trou «A» sur la coque plastique supérieure de l'opérateur - Fig. 39 - et poussez-la jusqu'à ce qu'elle sorte de la partie inférieure; insérez-la manuellement dans le trou «B» en bas à gauche sur le support plastique de sortie de presse-étoupes - Fig. 40
- Insérer le câble métallique dans le trou de la came de déverrouillage puis réinsérez-le dans la gaine Fig. 41 - Fig. 42
- Placer la gaine dans le logement spécial sous le déverrouillage et, lors du remontage, s'assurer qu'elle reste en position - Fig. 41



18

## SYSTEME MICROSWITCH DEVERROUILLAGE - ACCESSOIRE SUR DEMANDE

- Insérer le micro-switch dans le logement à l'intérieur du déverrouillage, par la seule pression manuelle - Fig. 43 et Fig. 44 - et en passant les câbles à l'intérieur du trou, comme indiqué sur la Fig. 44
- Brancher les câbles sortant de la partie inférieure de l'opérateur au bornier, comme en Fig. 45



19

## RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

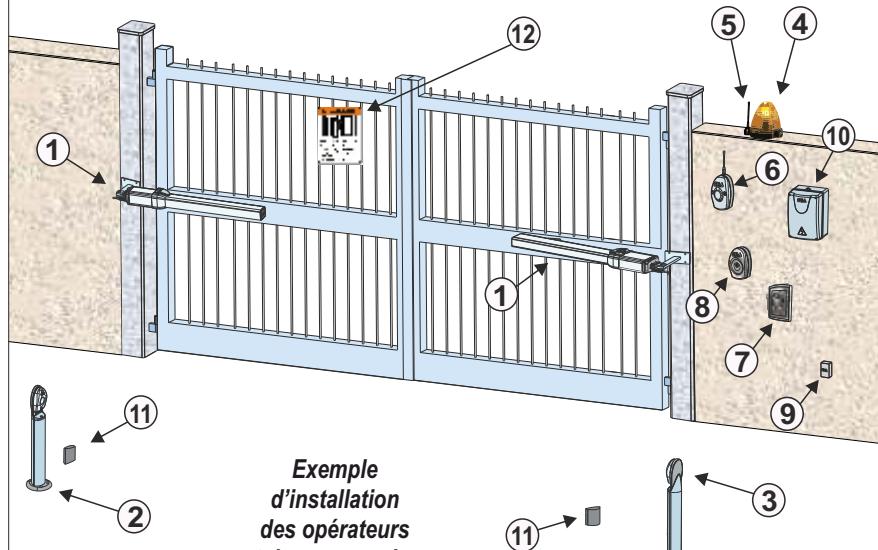


Fig. 46

## NOMBRE ET SECTION CÂBLES RECOMMANDÉS POUR RACCORDEMENTS SUR ARMOIRE

- 1) OPÉRATEURS → 4 x 1,5
- 2) PHOTOCELLULE TX → 2 x 0,5
- 3) PHOTOCELLULE RX → 4 x 0,5
- 4) LAMPE CLIGNOTANTE → 2 x 0,5
- 5) ANTENNE → 1 x RG58
- 6) RÉCEPTEUR EXTERNE → 4 x 0,5
- 7) CLAVIER → 4 x 0,5
- 8) POUSSOIR À CLÉ → 4 x 0,5
- 9) DIFFÉRENTIEL 16A/30mA → 3 x 1,5\*
- 10) BOÎTE CARTE ÉLECTRONIQUE
- 11) BUTÉES MÉCANIQUES
- 12) TABLEAU D'AVERTISSEMENT

\* Augmenter la section du câble en cas de grande distance de la carte électronique

20

## CÂBLAGE SUR LE BORNIER DU MOTEUR

FOIL P - FOIL S (230V)	FOIL P - FOIL S (24V)	FOIL P - FOIL S (36V)
1 OUVERTURE 2 COMMUN 3 FERMETURE 4 TERRE 5 PWM RT 485 6 (-) COM 7 (+) (+PG/+5V) 8 A 9 B 10 STOP	1 MOTEUR 24V 2 MOTEUR 24V 3 4 5 PWM RT 485 6 (-) COM 7 (+) (+PG/+5V) 8 A 9 B 10 STOP	1 U 2 V 3 W 4 TERRE 5 PWM RT 485 6 (-) COM 7 (+) (+PG/+5V) 8 A 9 B 10 STOP

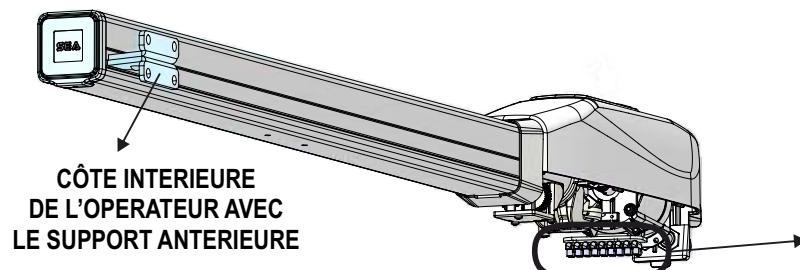
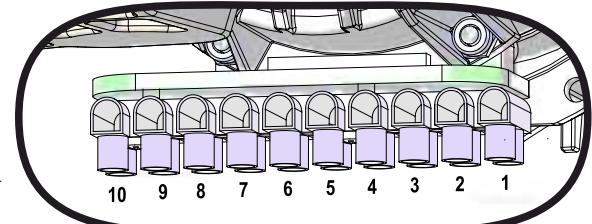


Fig. 47



RT = ENCODEUR ABSOLU

RT 485 = ENCODEUR ABSOLU TYPE 485

## PARTIE DEDIEE A L'UTILISATEUR ET A L'INSTALLATEUR

21

### SYSTEME DE DEVERROUILLAGE

**ATTENTION! COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE DÉVERROUILLER L'OPÉRATEUR !**  
**EN CAS DE PANNE, CONTACTEZ TOUJOURS UN INSTALLATEUR PROFESSIONNEL!**

Fig. 48

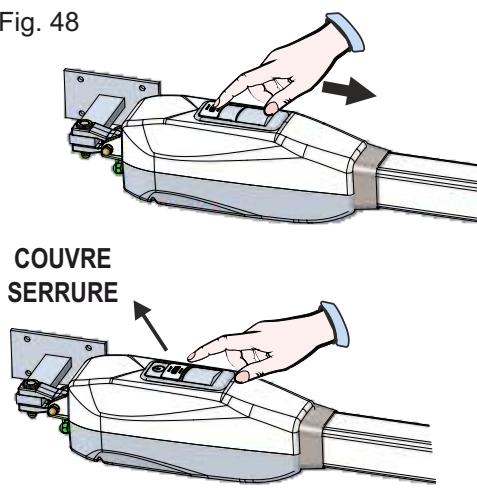


Fig. 49

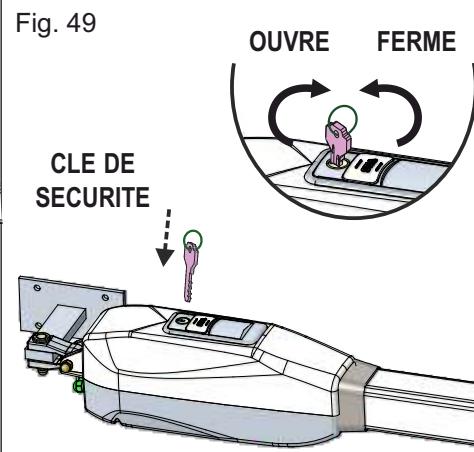
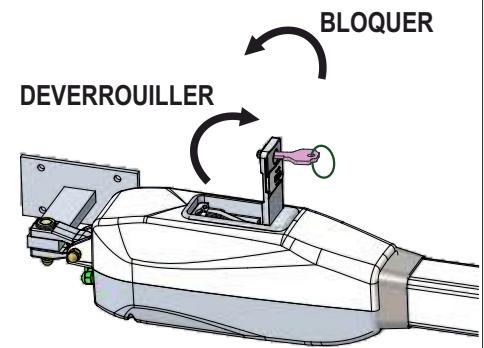


Fig. 50



- Faites glisser le couvre serrure vers le bas et découvrez le verrou de sécurité - Fig. 48
- Insérez la clé et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fermer - Fig. 49
- Soulevez le volet de déverrouillage pour déverrouiller l'opérateur - Fig. 50
- Pour reverrouiller l'opérateur, fermez simplement le volet et serrez la clé de sécurité

22

### ENTRETIEN PERIODIQUE

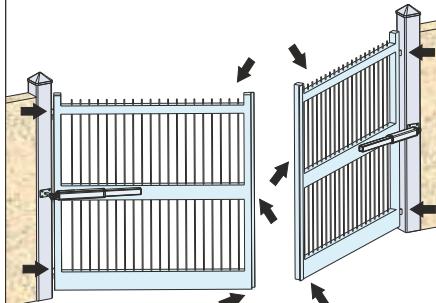
Vérifier la solidité et la stabilité du portail, notamment les points d'appui et de rotation (charnières)	ANNUEL
Contrôler le bon fonctionnement du système de déverrouillage	ANNUEL
Contrôler et graisser les pivots de fixation et la vis sans fin	ANNUEL
Contrôler l'intégrité des câbles électriques	ANNUEL
Contrôler le fonctionnement et les conditions des butées mécaniques de fin de course, soit en ouverture qu'en fermeture ( <i>si des butées mécaniques sont installées</i> )	ANNUEL
Contrôler le bon état de tous les éléments qui sont sujet à effort ( <i>supports postérieur et antérieur, fourche oscillante</i> )	ANNUEL
Contrôler le bon fonctionnement des accessoires, en particulier de tous les dispositifs de sécurité	ANNUEL
Lubrifier la tige avec de la graisse SEA ( <b><i>GREASE GL 00 code 65000009</i></b> )	ANNUEL
<b>APRÈS L'ENTRETIEN PERIODIQUE IL FAUT RÉPÉTER L'ESSAI ET LA MISE EN SERVICE DE L'AUTOMATISME</b>	



**TOUTES LES OPÉRATION DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES EXCLUSIVEMENT PAR L'INSTALLATEUR PROFESSIONNEL**

## PARTIE DEDIEE A L'UTILISATEUR ET A L'INSTALLATEUR

### AVERTISSEMENTS



**ANALYSE DES RISQUES:** Les points indiqués par les flèches sont potentiellement dangereux. L'installateur doit exécuter un examen approfondi des risques pour prévenir les dangers d'écrasement, traînement, cisaillement, accrochage et de blocage, pour garantir une installation sûre pour les personnes, les animaux et les véhicules. En cas de doutes il est conseillé de consulter le distributeur le plus proche ou de nous appeler. Ces instructions font partie intégrant du dispositif et doivent être conservées à un emplacement bien connu. L'installateur doit suivre rigoureusement les instructions. Les produits doivent être utilisés exclusivement pour l'automatisation de portes, portails et vantaux. Quelconque initiative prise sans autorisation explicite de SEA la détourne de toute responsabilité. L'installateur doit

fournir des notes d'avertissement concernant des risques ultérieurs non évaluables. SEA, dans son objectif d'amélioration des produits, a le droit d'effectuer n'importe quelle modification sans obligation d'avertissement envers ses clients. Cela n'oblige pas SEA à améliorer la production antérieure. En cas de non respect du contenu des présentes instructions, SEA ne peut pas être tenu responsable pour tout dommage ou accident causé par des produits cassés. La responsabilité et la garantie de SEA s'annulent dès l'utilisation de pièces de rechange d'un autre fabricant. L'installation électrique doit être effectuée par un technicien professionnel qui délivre la documentation relative, comme demandé par les lois en vigueur. Tenir loin de la portée des enfants le matériel d'emballage: sachets en plastique, polystyrène, clous etc. étant potentielles sources de danger

**VÉRIFICATION INITIALE ET MISE EN SERVICE:** Une fois le produit installé conformément aux opérations décrites dans le présent manuel et après l'évaluation de tous les risques résiduels pouvant survenir dans toute installation, **il faut vérifier l'automatisme pour garantir la sécurité maximum**. En particulier, s'assurer du respect des lois et des normes locales. La vérification doit être effectuée selon la **norme EN12445** contenant les méthodes d'essais pour la vérification des automatismes pour portails respectant les limites formulées dans la **norme EN1245**

**AVERTISSEMENT:** L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normatives en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A et seuil 0,030A. Séparer les câbles de puissance (moteurs, alimentation) et les câbles de commandes (pousoirs, photocellules, radio etc.). Pour éviter des interférences il est conseillé de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées

**USAGE:** L'opérateur a été conçu uniquement pour l'automatisation de portails à battants

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT:** Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage ou les circuits

**STOCKAGE:** T = -30°C/+60°C ; Humidité = min. 5% / max. 90% (sans condensation); Le produit doit être soigneusement emballé et manipulé avec soin; le mouvement doit être exécuté avec des moyens appropriés;

**PIECES DE RECHANGE:** Adresser les demandes à: **SEA S.p.A. - 64100 - Teramo - ITALIA - [www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**GARANTIE:** Voir les Conditions de Vente

**MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN:** Le démontage et/ou mise hors service et/ou entretien des opérateurs doivent être exécuté seulement et exclusivement par un professionnel qualifié et habilité

**REMARQUE: LE CONSTRUCTEUR NE PEUT PAS ÊTRE CONSIDERE RESPONSABLE POUR EVENTUELS DOMMAGES DÜ À USAGE NON CONFORME ET INAPPROPRIÉ**

*Le fabricant se réserve le droit d'effectuer (si nécessaire) des modifications ou variations à ses propres produits et/ou au présent manuel sans aucune obligation de préavis*

1. Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit. Conserver les instructions en cas de besoin.
2. Ne pas dispenser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.
3. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et/ou être une source de danger. L'utilisation inappropriée est également cause d'annulation de la garantie. SEA S.p.A. N'assume aucune responsabilité pour une utilisation inappropriée ou une utilisation autre que celle pour laquelle l'automatisme est destiné.
4. Les composants doivent répondre aux prescriptions des Normes: Machines (2006/42/CE et successifs changements); Basse Tension (2006/95/CE et successifs changements); EMC (2004/108/CE et successifs changements). L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445.
5. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
6. SEA n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique de construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
7. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
8. On recommande que toute installation soit dotée au moins d'un signal lumineux et d'un panneau d'avertissement fixé de manière appropriée sur la structure du portail
9. SEA décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation ne sont pas de production SEA
10. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces SEA originales.
11. Ne jamais modifier les composants d'automatisme.
12. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'utilisateur qui utilise l'installation les "Instructions pour l'utilisateur" fournies avec le produit.
13. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question. Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
14. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
15. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié SEA ou aux centres d'assistance SEA. L'utilisateur doit garder la documentation de la réparation. L'utilisateur peut exécuter seulement la manœuvre manuelle.
16. La longueur maximum des câbles d'alimentation entre la carte électronique et les moteurs ne devrait pas être supérieure à 10 m. Utilisez des câbles avec une section de 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilisez des câbles à double isolation (avec gaine) jusqu'à proximité immédiate des terminaux, en particulier pour le câble d'alimentation (230V). Il est également nécessaire de maintenir une distance suffisante (au moins 2,5 mm dans l'air), entre les conducteurs en basse tension (230V) et les conducteurs de très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine ayant une épaisseur d'au moins 1 mm, qui fournit une isolation supplémentaire.

# DECLARATION OF CONFORMITY

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SEA S.p.A. declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that, by installing the appropriate safety equipment and noise filtering, the products:

*La SEA S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che, con l'installazione degli adeguati dispositivi di sicurezza e di filtraggio disturbi, i prodotti:*

DESCRIPTION - DESCRIZIONE	MODEL - MODELLO	TRADEMARK - MARCA
<b>FOIL</b> (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	<b>11050010</b>	<b>SEA</b>
<b>FOIL</b> (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	<b>11050210</b>	<b>SEA</b>
<b>FOIL</b> (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	<b>11051010</b>	<b>SEA</b>
<b>FOIL</b> (AND ALL ITS BY-PRODUCTS - E TUTTI I SUOI DERIVATI)	<b>11051210</b>	<b>SEA</b>

- are built to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine under the provisions of Directive 2006/42/CE;
  - comply with the essential safety requirements related to the products within the field of applicability of the Community Directives 2014/35/UE and 2014/30/UE
- sono costruiti per essere incorporati in una macchina o per essere assemblati con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE;*
- sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza relativi ai prodotti entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/UE*

THE MANUFACTURER OR THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE  
IL COSTRUTTORE o IL RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO

PLACE AND DATE OF ISSUE  
LUOGO E DATA DI EMISSIONE

TERAMO, 02/05/2024

SEA S.p.A.  
ZONA INDUSTRIALE SANT'ATTO  
64100 - TERAMO - ITALY  
+ 39 0 861 588341  
[www.seateam.com](http://www.seateam.com)

L'Amministratore  
The Administrator  
Ennio Di Saverio  




## Automatic Gate Openers

International registered trademark n. 804888

**SEA S.p.A.**

**Zona Industriale Sant'Atto - 64100 - Teramo - ITALY**

**Telephone: + 39 0 861 588341**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**